El premio "La Ingeniería" correspondiente al año 1971 fue entregado al ing. Enrique Butty

La distinción es otorgada por el CAI a quienes han enaltecido nuestra profesión

En los salones del *Centro Argentino de Ingenieros*, se efectuó el acto de entrega del premio "La Ingeniería 1971", discernido en esta oportunidad al ingeniero Enrique Butty por su enaltecedora labor en beneficio de la ingeniería argentina.

El distinguido profesional, de larga y proficua trayectoria en la actividad profesional, pública y privada, es el tercer ingeniero que se hace acreedor a tan importante galardón, ya que los anteriores correspondieron a los ingenieros Justiniano Allende Posse y Pascual Palazzo, quienes recibieron a la mencionada distinción por los años 1969 y 1970, respectivamente.

Durante la recepción hablaron los ingenieros Oreste Moretto y Alberto R. Costantini, presidente de la comisión de becas y premios del *Centro Argentino de Ingenieros* y titular de la institución decana de la ingeniería argentina, tras lo cual agradeció el profesional premiado.

El ingeniero Moretto trazó una semblanza de la personalidad del ingeniero Butty y explicó la decisión de la comisión que preside, en tanto el presidente del *Centro Argentino de Ingenieros* se refirió a la importancia del premio instituido por la entidad y a la labor que cumple la ingeniería argentina en beneficio del desarrollo nacional.



El ingeniero Butty

EL ACTO

Inició la reunión el gerente del *CAI*, señor José María Seoane, quien dio a conocer, además, las adhesiones recibidas, entre las cuales se contaron las del ministro de Cultura y Educación de la Nación, doctor Gustavo Malek; del decano de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad del Nordeste, ingeniero Jorge A. Rodríguez; del ingeniero Edmundo Correas; de los ingenieros Juan Agustín Valle y Julio César Lantranconi; del ingeniero Emilio Olmos; y del subsecretario de Obras Públicas, ingeniero Jorge E. Carrizo Rueda, como así también de otras personalidades del país.

Del ingeniero Oreste Moretto

El siguiente es el discurso pronunciado en la oportunidad por el ingeniero Oreste Moretto, al presentar al distinguido colega.

El día que conversando con el ingeniero Costantini sobre la división de tareas para el acto de hoy, convinieseños en que yo me haría cargo de la presentación del ingeniero Enrique Butty, mi reacción interna inmediata fue: placentero, honroso, fácil. Saboreado el gusto de placentero y honroso, quedó la sensación tranquilizadora, de fácil. Me dije: suerte, presentar a una personalidad tan descollante, rectora, multifacética da poco trabajo. Basta sentarse, reflexionar un momento, describir la obra, componer alguna frase pertinente, de ser posible feliz, y trabajo terminado.

No fui alumno de Butty, no tuve esa fortuna, así que, dado a la tarea propuesta, decidí pedir su curriculum y hacerme de un ejemplar de sus publicaciones, parte de las cuales conocía de antes. A medida que las iba hojeando crecía en mí una sensación más y más abrumadora. No tardé en comprender que describir a Butty para dar una imagen cabal de su personalidad es una de las tareas realmente difíciles a que me he visto enfrentado, ya que no se trata simplemente de enumerar su obra, pues es de todos los ingenieros de Argentina conocida.

Niño prodigio, joven prodigio, hombre prodigio, anciano prodigio, aún muy activo a los 83 años, no lo es sólo por la labor intelectual que desarrolla sino que, también, por la amplitud y profundidad de una vida apasionada por la vida misma, como expresión de intensidad y plenitud. No vacilo en decir, pues no significa otra cosa que repetir manifestaciones que hicera mucho tiempo atrás en otras partes del mundo: Butty es el ingeniero más brillante que ha producido la Argentina en lo que va de este siglo. Lamento no conocerlo más de cerca, como persona, pues creo que las presentaciones más representativas son aquellas que llevan el calor de lo anecdótico, del espíritu de Bach, Baustinger, Bleich, Breslau, Brandzaez, Emperger, Gebauer, Gehler, Graf, Kleinlogel, Loser, Moersch, Mohr, Muller, Probst, Ritter, Ros, Saliger, Stüssi y otros que invaden totalmente el ambiente. La cualidad y la nomenclatura alemana hincan definitivamente su marca en la modalidad de la ingeniería argentina y se imponen su reglamento de hormigón y el de puentes metálicos, que el propio Butty traduce. La influencia alemana es tan importante que, cuando se observa la bibliografía de la obra cumbre de Butty, como lo es su tratado sobre Pandeo, se descubre que su fuente de información tiene, preponderantemente, dicho origen.



El ingeniero Moretto al destacar la personalidad del colega premiado.



El ingeniero Moretto entrega la distinción al ingeniero Enrique Butty. Sentado, el presidente del CAI, ingeniero Alberto R. Costantini.



El ingeniero Costantini felicita al colega distinguido.

misión que no podré cumplir con la eficacia que quisiera.

La implantación y el desarrollo de la ingeniería estructural en la Argentina reconoce tres nombres guías: Butty, Castiñeiras y Escudero. Importan el pensamiento de avanzada europeo, muy particularmente la escuela alemana, e implementan la enseñanza de la moderna teoría de las estructuras —desde la estática hasta la teoría matemática de la elasticidad— particularizando su aplicación a la continuidad y características especiales que introduce en las primeras décadas de este siglo, el desarrollo del hormigón armado, como nuevo material de construcción, y los que derivan de los avances producidos en el uso de las estructuras metálicas, campos ambos donde la hiperestaticidad se transforma en el denominador común de las soluciones cotidianas. La Facultad de Ingeniería de Buenos Aires y con ello las restantes del país se llenan

En esa trilogía de maestros de la ingeniería argentina, que no es enumerativa, sino simplemente enunciativa, Butty es el teórico por excelencia y la estrella más refulgente. Más aún en una época en que, plasmada la teoría de las estructuras, la complejidad de sus soluciones torna necesario la búsqueda de métodos que permitan resolver con la menor labor posible sus ecuaciones, Butty es el mago de la hiperestática, que maneja con soltura todos sus aspectos y organiza su enseñanza con una elaboración personal, que la hace singular —de Butty— llegando en su profundización del tema a desarrollar métodos propios, entre otros, su muy conocido "Método de reducciones sucesivas para la resolución de los sistemas de múltiple indeterminación estática" que fuese distinguido en 1917 con el premio nacional a la producción científica.

El dominio de los conocimientos que imparte le crean la admiración unánime de sus alumnos que ven en Butty al inspirador prototipo de la labor intelectual. Los buenos quieren ser sus discípulos y formar parte del círculo áulico que lo rodea y del cual han de salir muchos de los más eminentes estructuralistas que ha producido el país.

(Continúa en la pág. 19)

El premio "La Ingeniería otorgado este año al ingeniero Enrique Butty

(Viene de pág. 7)

Es que Butty es genial y atrapa con su genio aun en aquellas instancias en que, llegando cansado a la clase, comienza a improvisar. No importa que luego de llenar un pizarrón de fórmulas concluya que hay un error y tenga que comenzar de nuevo. Verlo razonar es estimulante y para la mentalidad de un alumno que quiere ser ingeniero el mayor deleite intelectual.

Mas el Butty profesor y científico no limita su acción a la teoría de las estructuras. De formación y mentalidad matemática profunda, se interna en el conocimiento de la física, en especial de la mecánica teórica y ahonda en el campo del pensamiento de avanzada, en particular de la teoría de la relatividad, hasta codearse con Einstein durante la visita que el eminente sabio hiciese a la Argentina en la década del 20. Como es natural, la indagación en lo más profundo del conocimiento humano lo conduce por gravitación a la duda filosófica en la que incursiona con varios trabajos de los cuales la "Introducción filosófica a las teorías de la relatividad" recibe en 1924 el premio nacional a la producción científica y "La duración de Bergson y el tiempo de Einstein" se distingue por ser el producto de un curso que dictase en esa alta escuela del conocimiento que fuere el Colegio Libre de Estudios Superiores en su época más floreciente.

He tratado en lo que va de esta exposición de crear una imagen del curso científico de la vida de Butty. Pero es que Butty ha sido de una fecundidad tan grande que, además de su labor docente y publicista, que tiene en su haber muchos miles de páginas escritas de no fácil elaboración, cubrió una cantidad sorprendente de cargos académicos, técnicos y administrativos. Así fue consejero, delegado al Consejo Superior, vicedecano, decano y rector de la Universidad de Buenos Aires. Fue también director de la revista del Centro de Estudiantes de Ingeniería y de la revista La Ingeniería del Centro Argentino de Ingenieros.

En el campo profesional actuó en la Dirección de Navegación y Puertos donde llegó a ser ingeniero Jefe de Obras y Estudios, proyectó entre otras obras, las primeras chatas de hormigón armado construidas en el país.

En el campo administrativo fue sucesivamente presidente del Directorio de Obras Sanitarias de la Nación, de Yacimientos Petrolíferos Fiscales y de Servicios Eléctricos del Gran Buenos Aires.

Para completar esta sintetísima presentación me parece pertinente extraer algunos aspectos sobresalientes de su "curriculum vitae" no tocados en lo que va de la misma.

BIOGRAFIA Y ANTECEDENTES

Butty nace en Buenos Aires en 1887. Se recibe de ingeniero civil en 1911 con diploma de honor y felicitación especial de la Asamblea de Profesores encargada de discernir el premio "Medalla de Oro" de ese año por sus trabajos originales realizados mientras cursaba sus estudios. Comienza su actividad docente universitaria en Buenos Aires, la que a poco incluye un curso libre sobre teoría de la elasticidad paralelo al oficial dictado en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales dictado durante los años 1919, 20, 21, 22 y 23, otro sobre un método gráfico para el cálculo del hormigón armado en el año 1919 y un tercero sobre teoría de la relatividad en 1922. Ocupa en distintos establecimientos las siguientes cátedras:

Profesor titular de Teoría de la Elasticidad en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Buenos Aires.

Profesor titular de Construcciones en la Facultad de Agronomía y Veterinaria de Buenos Aires.

Profesor titular de la Mecánica Racional en la Facultad de Ciencias Físico-Matemáticas de la Universidad de La Plata.

Profesor titular de Construcciones Metálicas y de Madera en la Facultad de Ciencias Físico-Matemáticas de la Universidad de La Plata.

Profesor de Matemáticas en el Colegio Nacional de Buenos Aires.

Profesor titular de Física en el Instituto Nacional del Profesorado Secundario.

Profesor de Elasticidad en la Escuela Superior Técnica del Ejército.

Pronto su renombre adquiere relevancia internacional y es invitado a dar las conferencias y cursos que se mencionan a continuación:

Método gráfico para el cálculo de hormigón armado, en la Facultad de Ingeniería y Ramas Anexas de la Universidad de Montevideo en 1926, iniciando el intercambio de profesores de las Escuelas de Ingeniería de Buenos Aires y Montevideo.

Dictó en España invitado especialmente por la Junta de Relaciones Culturales del Ministerio de Estado para inaugurar la cátedra hispanoamericana:

Un curso en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la Universidad de Madrid, sobre: *"El tensor de segundo rango simétrico y sus aplicaciones"*. Precedido este curso por una conferencia inicial sobre *"El espacio físico"*.

Un curso en la Escuela de Ingenieros de Caminos y Canales, sobre:

El método por reducciones sucesivas para la resolución de sistemas de múltiple indeterminación estática". Completado con trabajos de seminario.

Un curso en la Escuela de Ingenieros Industriales sobre: *"El método gráfico para el cálculo de estructuras de hormigón armado"*.

Su descollante labor le trae el reconocimiento de las instituciones científicas del país y el extranjero, siendo designado sucesivamente:

Académico de número de la Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Buenos Aires.

Académico honorario de la Academia de Ciencias de Córdoba.

Miembro correspondiente de la Sociedad Geográfica del Perú.

Miembro correspondiente de la Academia Española de Ciencias Exactas.

Socio honorario de la Sociedad Científica Argentina.

Premio de la Soc. Científica Argentina.

Finalmente, el orador se refirió a las publicaciones realizadas por el ingeniero Butty.

Del ingeniero Costantini

Seguidamente el presidente del *Centro Argentino de Ingenieros*, ingeniero Alberto R. Costantini, destacó la personalidad del ingeniero Butty, se refirió a la proficua tarea que desarrollara durante el largo tiempo en que ha ejercido su actividad profesional y enumeró muchas de las obras realizadas, así como también la capacidad puesta de manifiesto por el ingeniero Butty en todas las actividades que le cupo desarrollar.

Finalizada su cordial improvisación, el ingeniero Costantini entregó el premio "La Ingeniería" en medio de los aplausos de la gran concurrencia que se dio cita para participar de la reunión.

El colega distinguido con el galardón instituido para destacar a quienes han enaltecido la profesión de la Ingeniería agradeció el premio recibido con visible emoción, siendo efusivamente felicitado por los presentes.

Por último, un vino de honor servido en su agasajo fue el corolario de la trascendente reunión anual que organiza nuestra institución para premiar a las figuras más prominentes de la Ingeniería.

El sepelio del ing. Juan A. Valle

(Viene de pág. 18)

trabajando en colaboración, obtuvo las siguientes recompensas: Segundo Premio por el proyecto de Cárcel Penitenciaria de Coronda (Santa Fe, 1924) y Primer Premio en el proyecto arquitectónico del Puente Nicolás Avellaneda (Capital Federal, 1936). Tercer premio en el concurso de proyectos para Estaciones de Servicio de Yacimientos Petrolíferos Fiscales. Su trabajo Código Nacional de Tráfico fue premiado "por ser el mejor trabajo sobre el tema Ley Nacional de Tránsito y también en la Sección Tránsito".

Instituciones a que perteneció

Fue socio benemérito del Centro Argentino de Ingenieros, al que ingresó en 1910; Secretario (1922-24) y vicepresidente 2º (1938-40) de su C. D. y director de la revista "La Ingeniería" durante 4 años.

Socio Veterano Activo del Rotary Club de Buenos Aires, Secretario (1943-1944), Presidente (1948-49) y Vocal titular (1949-50) de la Comisión Directiva.

Miembro fundador del Instituto Argentino de Racionalización de Materiales, del que fue su primer Tesorero. Miembro correspondiente de las Sociedades de Ingenieros de Lima y Arequipa del Perú.

Miembro de la Sociedad Argentina de Ensayo de Materiales y Vicepresidente 1º. Miembro de la Asociación Argentina de Carreteras y Vicepresidente 2º de su Consejo desde 1954 hasta 1962. Miembro benemérito de la Sociedad Argentina de Mecánica de Suelos y Vicepresidente de la misma durante varios periodos.

Miembro vitalicio de la Asociación Permanente de los Congresos Internacionales de Carreteras (Paris), del Touring Club Italiano, y de la Asociación Universitaria Argentina-Norteamericana. Miembro honorario de la Asociación Argentina del Transporte Automotor (Rosario), de la American Road Builder's Association y de la Associação Rodoviaria do Brasil.

El ingeniero Valle fue autor, además, de una extensa nómina de publicaciones técnicas y científicas que merecieron el halago de la crítica especializada.

El sepelio

El acto del sepelio de los restos del distinguido colega desaparecido dio lugar a una sentida demostración de pesar, que evidenció el dolor causado por su inesperado deceso.

Entre los oradores que destacaron la personalidad del extinto se contó al ingeniero académico Justiniano Allende Posse, quien pronunció en la oportunidad la siguiente alocución fúnebre.

"Ocupo con profunda emoción esta tribuna para decir adiós a uno de los más calificados colaboradores que he tenido en esta vida. Hoy es también un día de pena para nuestra Patria porque ha perdido a un ciudadano a quien debe grandísimos servicios.

"El fue, hace cuatro décadas, uno de los creadores de la Ley Nacional de Vialidad de la que el país hoy tanto se enorgullece.

"Fue también el primer proyectista de la Red Nacional de Caminos que tanto ha contribuido al progreso de la Nación. Yo, contrariando su voluntad, quité de su mesa de trabajo, el primer proyecto de esa Red de Caminos el cual, con ligeros retoques, es la que aún subsiste pues nadie ha modificado ni censurado.

"Al inaugurar, frente al palacio del Congreso, el kilómetro Cero de los Caminos Argentinos, yo tuve la satisfacción de recordarlo como uno de los precursores de esa feliz iniciativa.

"Su nombre ocupa en mi biblioteca un amplio lugar bien privilegiado. Su muerte ha sido prematura; si hubiera durado un poco más, hoy traería a su tumba el título bien ganado de Académico de la Ingeniería Argentina porque su actividad no cesaba; él seguía preocupado incesantemente por los problemas del país.

"Tengo pues motivos suficientes para llorar en su tumba, y decirle adiós querido amigo; adiós colaborador incansable; adiós Académico de nuestra Ingeniería."

ES UNA PUBLICACION DEL

Centro Argentino de Ingenieros

Fundado el 8 de marzo de 1895

Con personería jurídica desde el 7 de enero de 1910
Adherida a la U.A.D.I., a la U.S.A.I. y a la U.P.A.D.I.

COMISION DIRECTIVA

Presidente — ingeniero Alberto R. Costantini
Vicepresidente 1º — ingeniero Jorge Cordeyro Echagüe
Vicepresidente 2º — ingeniero Pablo Gorostiaga
Secretario — ingeniero Justo A. Segura Godoy
Prosecretario — ingeniero Oscar Bouzo
Tesorero — ingeniero José Guitelman
Protesorero — ingeniero Roberto Nakkache

Vocales titulares: ingenieros Rafael Lifschitz, Arnoldo Bolognesi, Domingo R. Monti, Adolfo León Vélez, Néstor J. Ottonello, Emilio E. Signorini, Mario T. Menasse y Horacio José Antico.

Vocales suplentes: ingenieros Omar Delfino, Juan A. García Espil, Juan G. Dixon y Pedro David Ragay.

COMISION FISCALIZADORA DE CUENTAS

Titulares: ingenieros Oscar F. Huber, Pedro D. N. Albano, Ricardo E. Sarti.

Suplentes: ingenieros Paz Cosoy, Matías Scharf, Víctor Manuel Acuña.

BOLETIN

Director (int.): ingeniero Pablo R. Gorostiaga
Secretario de redacción: Enrique J. Maceira

Relaciones públicas: agrimensor Hugo Orlando Greco
Editor: Editorial "LA INGENIERIA"
DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:
CERRITO 1250 — Tel. 41 - 4961 — BUENOS AIRES

Colegas radicados en Bahía Blanca

El Centro de Ingenieros de Bahía Blanca, comunica que del resultado de la renovación parcial de sus autoridades, la nueva Comisión Directiva ha quedado integrada en la siguiente forma: presidente: ingeniero Mec. Elec. Crispín A. Redondo; vicepresidente: Ing. civil Oscar A. Andrés; secretario: Ing. Mec. Carlos Pelegrina; prosecretario: Ing. civil Isidro Ruz; tesorero: Agr. Alberto Gasparini; protesorero: Ing. civil Rodolfo G. C. Bavio; vocales titulares: Ing. Elec. Juan C. Hernández, Ing. civil Rubén Achilli y Agr. José R. Iturrioz; vocales suplentes: Ing. Quím. Norberto García, Agr. Carlos Unzué e Ing. civil Antonio H. Pirchio.

Asimismo, las divisiones técnicas quedaron constituidas de la siguiente manera: Ingeniería Civil: Ing. civil Leonardo Luisoni, Ing. civil Mario Di Federico e Ing. en Contr. Panayoti Conghos; Ingeniería Quím. e Ind.: Ing. Ind. Héctor A. Verniere, Ing. Quím. Migue Elustondo e Ing. Ind. Betty Kerlleñevich; Ingeniería Mec. y Elec.: Ing. Elec. Oscar M. Inchausti, Ing. Mec. Elec. Omar Cejas e Ing. en Constr. Elec. Eladio M. Lozano; Agrimensura: Agr. Roberto E. Curvetto, Agr. Horacio García Ormaechea y Agr. Luis Bottazzi. Tribunal de Honor: Ing. civil José M. Arango, Ing. civil José R. Crocitto, Ing. civil Enrique Ferraz e Ing. civil Otto B. Lysholm. Revisores de cuentas: Ing. Mec. Virginia L. Conde de Pelegrina e Ing. Mec. Oscar H. Peruilh.